

**ÚRAZOVÉ POISTENIE – 102 – krátkodobé –  
aktivačné práce****Union poisťovňa, a.s., Bajkalská 29/A, 813 60 Bratislava 1, Slovenská republika**

IČO 31 322 051 / DIČ 2020800353

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vl. č. 383/B

číslo účtu: IBAN: SK59 1111 0000 0066 0054 7090, BIC: UNCRSKBX

6600547090/1111 UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., organizačná zložka: UniCredit

Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky

**(ďalej len „poisťovateľ“)****a****Obec Lysica v zastúpení Ing. Jozef Ďurana****Lysica 138, 013 05**

Rod. číslo 570223/7398

e-mail: obeclysica@stonline.sk

číslo účtu: 5663800001/5600 vedení v Prima banke

**(ďalej len „poistník“)**

uzavierajú v zmysle § 788 a nasl. Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších zmien, doplnení a úprav túto zmluvu o poistení úrazu.

**Článok 1****Predmet a rozsah poistenia**

- Predmetom poistenia je úrazové poistenie osôb počas výkonu aktivačných prác pre poistníka (ďalej aj „akcie“) na území Slovenskej republiky v nasledujúcom rozsahu:
  - pre prípad smrti v dôsledku úrazu,
  - pre prípad trvalých následkov úrazu,
  - denné odškodné počas hospitalizácie v dôsledku úrazu.
- Poistenie sa uzaviera v rozsahu ustanovení Všeobecných poistných podmienok pre úrazové poistenie (ďalej aj „VPP ÚP“).

**Článok 2****Definícia úrazu**

Za úraz sa pre účely tohto poistenia považuje udalosť definovaná v čl. 5 VPP ÚP.

**Článok 3****Poistené osoby**

- Poistenými osobami sú osoby, ktoré na základe písomnej dohody s poistníkom vykonávajú verejnoprospešné práce a sú uvedení v prílohe č.1 s názvom Zoznam poistených osôb (ďalej len „poistené osoby“), s výnimkou nepoistiteľných osôb podľa VPP ÚP.
- V Zozname poistených osôb musí byť uvedené meno a priezvisko poistenej osoby, jej rodné číslo alebo dátum narodenia a adresa jej bydliska, počet dní trvania akcie s uvedenou hodinou začiatku a konca akcie a vypočítané poistné.

**Článok 4****Poistná doba**

- Poistná zmluva sa uzaviera na dobu určitú s účinnosťou od **01.01.2016 do 31.12.2016**.
- Poistenie pre každú poistenú osobu začína okamihom nástupu na akciu, najskôr však dňom účinnosti tejto zmluvy, t.j. **01.01.2016** a končí okamihom ukončenia akcie, najneskôr **31.12.2016**.

**Článok 5****Poistná suma**

Ak dôjde k poistnej udalosti, poisťovateľ je povinný poskytnúť poistné plnenie vo výške podľa nasledujúcich ustanovení:

- v prípade smrti v dôsledku úrazu poistenej osobe sumu **1.000 EUR**,



- b) v prípade, ak úraz zanechá poistenej osobe trvalé následky, sumu zodpovedajúcu rozsahu trvalých následkov, stanovenú v súlade s ustanoveniami čl. 16 VPP ÚP, najviac sumu **2.000 EUR**,
- c) denné odškodné počas hospitalizácie poistenej osoby v dôsledku úrazu v sume **2 EUR**.

#### **Článok 6 Poistné**

1. Výška poistného za jednu poistenú osobu na 1 mesiac je **0,60 EUR**.
2. Jednorazové poistné vo výške **21,60 EUR** za **3 osoby** poukáže poisťník poisťovateľovi na účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy, variabilný symbol je **číslo poistnej zmluvy**, konštantný symbol **3558**.
3. Poistné je splatné v deň uzavretia tejto zmluvy.

#### **Článok 7 Povinnosti poisťníka**

Poisťník je povinný oboznámiť poistené osoby so Všeobecnými poistnými podmienkami pre úrazové poistenie a touto zmluvou.

#### **Článok 8 Hlásenie a vybavovanie poistných udalostí**

1. Poistnú udalosť oznámi poisťník alebo poistená osoba poisťovateľovi na tlačivo pre likvidáciu poistnej udalosti. V prípade, že poistnú udalosť oznamuje poisťník, svojim podpisom potvrdí, že osoba ktorá úraz utrpela bola v čase úrazu poistenou osobou.
2. Tlačivo „Oznámenie o úraze“ zašle poisťník alebo poistená osoba na adresu:  
Union poisťovňa, a.s., Likvidácia poistných udalostí, Bajkalská 29/A, 813 60 Bratislava 1.
3. Poisťovateľ zlikviduje poistnú udalosť v súlade s ustanoveniami VPP ÚP a ustanoveniami tejto poistnej zmluvy a vyplatí poistné plnenie podľa čl. 16 a 18 VPP ÚP poistenej osobe (§ 816 Občianskeho zákonníka) a poistné plnenie podľa čl. 17 VPP ÚP oprávneným osobám (§ 817 Občianskeho zákonníka).

#### **Článok 9 Ochrana osobných údajov**

V súlade s ustanovením § 15 ods. 1 zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov v platnom znení poisťník potvrdzuje, že bol pred uzavretím poistnej zmluvy oboznámený o podmienkach a rozsahu spracúvania poskytnutých osobných údajov a to najmä, že:

1. Prevádzkovateľom informačného systému je poisťovateľ - Union poisťovňa, a.s., Bajkalská 29/A, 813 60 Bratislava SR, IČO: 31322051, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vl.c.383/B a sprostredkovateľom je osoba uvedená v poistnej zmluve ako sprostredkovateľ.
2. Účelom spracúvania osobných údajov je vykonávanie poisťovacej činnosti podľa zákona č. 8/2008 Z.z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o poisťovníctve“).
3. Zoznam spracúvaných osobných údajov bez súhlasu dotknutej osoby je v rozsahu podľa § 47 zákona o poisťovníctve: meno, priezvisko, trvalý pobyt, prechodný pobyt, rodné číslo, dátum narodenia, štátna príslušnosť, druh a číslo dokladu totožnosti, kontaktné telefónne číslo, faxové číslo a adresa elektronickej pošty a osobné údaje z dokladu totožnosti. V prípade, ak sa spracúvajú ďalšie osobné údaje napríklad v rozsahu údajov týkajúcich sa zdravia, tieto sú spracúvané na základe písomného súhlasu dotknutej osoby.
4. Dotknutými osobami sú najmä: poistená osoba, poisťník, osoba oprávnená na prijatie poistného plnenia v prípade smrti poistenej osoby.
5. Osobné údaje, pri ktorých nie je vyznačená ich nepovinnosť, sú povinnými údajmi v zmysle zákona o poisťovníctve a Občianskeho zákonníka a ich poskytnutie je podmienkou uzavretia poistnej zmluvy.
6. Osobné údaje klienta nie sú sprístupňované tretím osobám, okrem prípadov, ak túto povinnosť ukladá osobitný zákon.
7. Oznámenie pre dotknuté osoby o tretích stranách, ktorým môžu byť poskytnuté ich osobné údaje, na základe obchodných zmlúv uzavretých medzi poisťovateľom a príslušným obchodným partnerom:

**Poisťovateľ oznamuje poisťníkovi, že osobné údaje uvedené v poistnej zmluve môžu byť poskytnuté:**

- spoločnostiam, ktoré zabezpečujú služby súvisiace s korešpondenciou medzi poisťovateľom a dotknutými osobami: Direct Marketing a.s., Vlčie hrdlo 61, 821 07 Bratislava, IČO: 31377793,



Tatra Billing, s.r.o., Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava, IČO: 35810572 a OpusCapita, s.r.o., Elektrárenská 4, 831 04 Bratislava, IČO: 44352557,

- spoločnosti, ktorá zabezpečuje digitalizáciu dokumentov: NUPSESO, a.s., Golianova 42, 949 01 Nitra, IČO: 36525791,
- spoločnostiam, ktoré konajú za a v prospech poisťovateľa v súvislosti s uplatňovaním práv vo vzťahu k poisťovníkovi vyplývajúcich z poisťovnej zmluvy: Intrum Justitia Slovakia s.r.o., Karadžičova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 35831154, M.B.A. Financie s.r.o., Vysoká 19, 811 06 Bratislava, IČO: 36754404 a Advokátska kancelária Mgr. Peter Németh, Hlavná 45, 931 01 Šamorín, IČO: 42157510,
- externému auditorovi Prevádzkovateľa PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o., Námestie 1. mája 18, 815 32 Bratislava, IČO: 35739347,
- daňovým a aj iným poradcom poisťovateľa a osobám, ktoré poskytujú služby správy registratúry a likvidácie registratúrnych záznamov.

(V priebehu trvania poisťovnej zmluvy môže dôjsť k zmene spoločností uvedených vyššie, pričom aktuálny zoznam týchto spoločností a oznámenie o zmenách sú uvedené na internetovej stránke poisťovateľa (Union poisťovne, a.s.))

8. Osobné údaje nebudú zverejnené.

9. Osobné údaje môžu byť predmetom prenosu do tretích krajín len v prípade, ak tieto krajiny podľa rozhodnutia Európskej komisie zaručujú primeranú úroveň ich ochrany. Poisťovateľ predpokladá, že uskutoční prenos osobných údajov do krajín Európskej únie, krajín, ktoré sú zmluvnou stranou Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a Švajčiarska (osobám uvedeným v bode 7 týchto informácií).

## 10. Práva dotknutých osôb

10.1 Dotknutá osoba má právo na základe písomnej žiadosti vyžadovať od poisťovateľa:

- a) potvrdenie, či sú alebo nie sú osobné údaje o nej spracúvané,
- b) vo všeobecne zrozumiteľnej forme informácie o spracúvaní osobných údajov v informačnom systéme poisťovateľa v rozsahu: identifikačné údaje prevádzkovateľa, identifikačné údaje sprostredkovateľa, účel spracúvania osobných údajov, zoznam alebo rozsah spracúvaných osobných údajov, iné doplňujúce informácie (napr. poučenie o dobrovoľnosti alebo povinnosti poskytnúť osobné údaje, čas platnosti súhlasu, ak poisťovateľ spracúva osobné údaje na základe súhlasu dotknutej osoby, tretie strany, okruh príjemcov, formu zverejnenia, tretie krajiny) a postup spracúvania a vyhodnocovania operácií,
- c) vo všeobecne zrozumiteľnej forme presné informácie o zdroji, z ktorého získal jej osobné údaje na spracúvanie,
- d) vo všeobecne zrozumiteľnej forme zoznam jej osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania,
- e) opravu alebo likvidáciu jej nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania,
- f) likvidáciu jej osobných údajov, ktorých účel spracúvania sa skončil; ak sú predmetom spracúvania úradné doklady obsahujúce osobné údaje, môže požiadať o ich vrátenie,
- g) likvidáciu jej osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania, ak došlo k porušeniu zákona,
- h) blokovanie jej osobných údajov z dôvodu odvolania súhlasu pred uplynutím času jeho platnosti, ak poisťovateľ spracúva osobné údaje na základe súhlasu dotknutej osoby.

10.2 Práva dotknutých osôb podľa bodu 10.1 písm. e) a f) je možné obmedziť, len ak takéto obmedzenie vyplýva z osobitného zákona, alebo by jeho uplatnením bola porušená ochrana dotknutej osoby, alebo by boli porušené práva a slobody iných osôb.

10.3 Dotknuté osoby na základe bezplatnej písomnej žiadosti alebo osobne, ak vec neznesie odklad, majú právo u poisťovateľa kedykoľvek namietať voči spracúvaniu osobných údajov na iné účely ako sú uvedené v zákone o poisťovníctve a žiadať o ich likvidáciu.

10.4 Dotknuté osoby majú právo na základe písomnej žiadosti alebo osobne, ak vec neznesie odklad, kedykoľvek u poisťovateľa namietať a nepodrobiť sa rozhodnutiu poisťovateľa, ktoré by malo pre ne právne účinky alebo významný dosah, ak sa takéto rozhodnutie vydá výlučne na základe úkonov automatizovaného spracúvania osobných údajov. Dotknuté osoby majú právo žiadať poisťovateľa o preskúmanie vydaného rozhodnutia metódou odlišnou od automatizovanej formy spracúvania, pričom poisťovateľ je povinný žiadosti vyhovieť a to tak, že rozhodujúcu úlohu pri preskúmaní rozhodnutia budú mať zamestnanci poisťovateľa. O spôsobe preskúmania a výsledku zistenia poisťovateľ informuje dotknuté osoby v lehote do 30 dní od prijatia žiadosti.

10.5 Dotknutá osoba môže uplatniť svoje právo:



- a) písomne, pričom z obsahu jej žiadosti musí vyplývať, že uplatňuje svoje právo; žiadosť podanú elektronickou poštou alebo faxom musí dotknutá osoba písomne doručiť poisťovateľovi najneskôr do troch dní odo dňa jej odoslania,
  - b) osobne ústnou formou do zápisnice, z ktorej musí byť zrejmé, kto právo uplatnil, čoho sa domáha a kedy a kto vyhotovil zápisnicu, jeho podpis a podpis dotknutej osoby; kópiu zápisnice je poisťovateľ povinný odovzdať dotknutej osobe,
  - c) u sprostredkovateľa podľa písmena a) alebo písmena b) tohto bodu.
- 10.6 Dotknutá osoba pri podozrení, že jej osobné údaje sa neoprávnene spracúvajú, môže podať Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky návrh na začatie konania o ochrane osobných údajov.
  - 10.7 Ak dotknutá osoba nemá spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu jej práva môže uplatniť zákonný zástupca.
  - 10.8 Ak dotknutá osoba nežije, jej práva, ktoré mala podľa zákona o ochrane osobných údajov, môže uplatniť osoba blízka.
  - 10.9 Dotknuté osoby majú právo požiadať o preukázanie totožnosti osoby poverenej získavaním osobných údajov.

### Článok 10

#### Všeobecné ustanovenia

1. Pre poistenie dojednané touto zmluvou platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a Všeobecné poistné podmienky pre úrazové poistenie.
2. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú Všeobecné poistné podmienky pre úrazové poistenie. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch exemplároch, pre každú zmluvnú stranu jedno vyhotovenie.
3. Poistená osoba ani poistník sa nepodieľajú na výnosoch poisťovateľa.
4. Výška odkupnej hodnoty pri predčasnom ukončení zmluvy sa v súlade s § 788 ods. 2 písm. f) Občianskeho zákonníka dojednáva na **0 EUR**.
5. Príjmy poisťovateľa, poistenej osoby a oprávnených osôb z poistnej zmluvy podliehajú zdaneniu v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky. Zákon č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov ustanovuje, ktoré plnenia z poistenia sú oslobodené od dane z príjmov, resp. iné daňové náležitosti týkajúce sa poistenia.
6. Poistník, poistená osoba alebo oprávnená osoba podávajú sťažnosti na správnosť a kvalitu služieb Union poisťovne, a.s. písomnou formou na ktoromkoľvek jej pracovisku. O výsledku vybavenia sťažnosti bude osoba podávajúca sťažnosť informovaná listom do 30 dní odo dňa prijatia sťažnosti. Ak vybavenie sťažnosti bude trvať dlhšie, ako je uvedené v predchádzajúcej vete, bude o tejto skutočnosti osoba podávajúca sťažnosť písomne informovaná.
7. Pre právne pomery vyplývajúce z uzavretej poistenej zmluvy platí právny poriadok SR.
8. Práva a povinnosti poisťovateľa a poistenej osoby / poistníka sú uvedené v právnych predpisoch a VPP ÚP.
9. Poistná zmluva nadobúda účinnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami.
10. Osobitne sa dojednáva, že poistenie môže vypovedať podľa § 800 ods. 2 Občianskeho zákonníka ktorákoľvek zmluvná strana (poistník i poisťovateľ) do dvoch mesiacov po uzavretí poistnej zmluvy. Výpovedná lehota je osemenná a jej uplynutím poistenie zanikne.
11. Osobitne sa dojednáva, že poistenie nezanikne smrťou poistenej osoby.

### Článok 11

#### Vyhĺásenie poistníka

1. Poistník potvrdzuje svojím podpisom, že pred uzavretím tejto poistnej zmluvy mu boli predložené VPP ÚP a taktiež boli priložené k tejto poistnej zmluve.
2. Poistník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bol pred uzavretím poistnej zmluvy odovzdaný formulár o dôležitých zmluvných podmienkach uzatvárajúcej poistnej zmluvy.

V ŽILINE, dňa 16.12.2015

V ŽILINE, dňa 16.12.2015

za poistníka

Ing. JOZEF ŠURAVA  
starosta



meno a priezvisko  
funkcia

za poisťovateľa

**Union**  
Poisťovňa  
Union poisťovňa, a.s.  
D. Dlahača 13, pobočka 010 01 Žilina

meno a priezvisko KATARINA ČHALUPKOV  
funkcia

RPP